



Ortspolizei – Polizia Locale

Kastelruth, 05.08.2026

Castelrotto, 05/08/2026

ANORDNUNG NR. 83/2026

DER BEAUFTRAGTE REFERENT DER MARKTGEMEINDE KASTELRUTH

Vorausgeschickt, dass in Kastelruth am 22.08.2026 und am 23.08.2026 die öffentliche Veranstaltung „Dorffest 2026“ mit einem Festumzug am 23.08.2026 stattfindet;

nach Einsichtnahme in das Ansuchen des Herrn Plunger Martin, Tourismusverein Kastelruth hier eingegangen mit Prot. Nr. 0030018 vom 17.07.2026 und in das neue Ansuchen vom 17.07.2026, Prot. Nr. 0030419 vom 23.07.2026;

festgestellt, dass sich daraus die Notwendigkeit ergibt die unten angeführten Gemeindestraßen zeitweilig für den Fahrzeugverkehr zu sperren;

nach Einsichtnahme in die Artikel 6, 7, 11, 12, 21 und 37 Abs. 3 der Straßenverkehrsordnung, genehmigt mit Ges.v.D. Nr. 285 vom 30.04.1992 und dessen Durchführungsbestimmungen, genehmigt mit D.P.R. Nr. 495 vom 16.12.1992, sowie in den Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung;

Kraft der ihm vom Gesetz übertragenen Befugnisse;

ordnet an:

- die zeitweilige Aufhebung der Parkplätze vor dem Meldeamt in der Plattenstr. vom Mittwoch, 19.08.2026 ab 18.00 Uhr bis Montag, 24.08.2026 09.00 Uhr;
- die zeitweilige Aufhebung der linksseitigen Parkplätze (asphaltierter Bereich) im Gemeindeanger vom Samstag, 22.08.2026 ab 09.30 Uhr bis Sonntag, 23.08.2026 24.00 Uhr;
- die Sperrung der O.-v.-Wolkenstein-Str. ab der Hausnr. 11/a (Schuhgeschäft Wörndle) bis zum Krausenplatz von Samstag, 22.08.2026 ab 08.00 Uhr bis Sonntag, 23.08.2026 24.00 Uhr für jeglichen Fahrzeugverkehr (Anrainer und Einsatzfahrzeuge ausgenommen);
- die Zufahrt für Einsatzfahrzeuge erfolgt über die Paniderstr. - der Boller bleibt für die Dauer der Veranstaltung abgesenkt;
- die Absenkung des Bollers in der O.-v.-Wolkenstein-Str. (Eurospar) ab 19.08.2026 von 08.00 Uhr bis 24.08.2026 um 24.00 Uhr;
- die totale Sperrung der Plattenstr. im Bereich der verkehrsbeschränkten Zone und des Krausenplatzes und somit der Zufahrt für Anrainer der Kofelgasse, des Krausenweges, der Vogelweidergasse ab Samstag, 22.08.2026 von 09.30 Uhr durchgehend bis Sonntag, 23.08.2026 um 24.00 Uhr für jeglichen Fahrzeugverkehr (Einsatzfahrzeuge ausgenommen);
- die Zufahrt für Anrainer ist gewährleistet am Samstag, 22.08.2026 von 02.00 Uhr bis 09.30 Uhr;
- während der totalen Schließung ist es den Anrainern und Gästen des Hotel Zum Turm gestattet ih-

ORDINANZA N. 83/2026

L'ASSESSORE DELEGATO DEL COMUNE DI CASTELROTTO

Premesso che a Castelrotto il giorno 22/08/2026 e 23/08/2026 ha luogo la pubblica manifestazione “festa paesana 2026” con una sfilata il 23/08/2026;

visto la richiesta del signor Plunger Martin, azienda di soggiorno Castelrotto qui giunta con prot. n. 0030018 del 17/07/2026 e la richiesta nuova del 17/07/2026, prot. n. 0030419 del 23/07/2026;

constatato che in conformità a questo è necessario chiudere le strade comunali sotto nominate al traffico;

visti gli articoli 6, 7, 11, 12, 21 e 37 comma 3 del Nuovo Codice della Strada, approvato con D.Lgs. del 30 aprile 1992, n. 285 e le relative norme del regolamento, approvato con D.P.R. del 16 dicembre 1992, n. 495 nonché il Testo unico delle Leggi regionali sull'ordinamento dei comuni;

in virtù delle facoltà conferitegli dalla legge;

ordina:

- la sospensione temporanea dei parcheggi davanti agli uffici anagrafe in via Platten da mercoledì, 19/08/2026 dalle ore 18.00 fino a lunedì, 24/08/2026 alle ore 09.00;
- la sospensione temporanea dei parcheggi sul lato sinistro (parte asfaltata) nel cosiddetto Anger da sabato, 22/08/2026 dalle ore 09.30 fino a domenica, 23/08/2026 alle ore 24.00;
- la chiusura della via O.-v.-Wolkenstein a partire dal n. civico 11/a (negozio di scarpe Wörndle) fino alla piazza Krausen da sabato, 22/08/2026 ore 08.00 fino a domenica, 23/08/2026 alle ore 24.00 per ogni tipo di traffico (confinanti e mezzi di soccorso esclusi);
- l'accesso per mezzi di soccorso avviene per la via Panider – il dissuasore rimane abbassato per la durata dell'intera manifestazione;
- L'abbassamento del dissuasore in via O. von Wolkenstein (Eurospar) dal 19/08/2026 ore 08.00 fino al 24.08.2026 ore 24.00;
- la chiusura totale della via Platten nell'ambito della zona al traffico limitato e piazza Krausen e dunque l'accesso per confinanti alla vicolo Kofel, via Krausen e vicolo Vogelweider a partire da sabato, 22/08/2026 dalle ore 06.00 continuato fino a domenica, 23/08/2026 alle ore 24.00 per ogni tipo di traffico (mezzi di soccorso esclusi);
- l'accesso per confinanti è garantito sabato, 22/08/2026 dalle ore 02.00 fino alle ore 09.30;
- durante la chiusura totale è permesso agli confinanti ed ospiti dell'albergo Alla Torre di parcheg-



re Fahrzeuge auf dem Platz vor der Gemeindebibliothek und auf den Parkplätzen hinter der Mittelschule mit Anbringung eines vom Antragsteller ausgegebenen Passes im Auto (Gäste/Anrainer Kofelgasse, Krausenweg, Vogelweidergasse) abzustellen;

- der Antragsteller muss die betroffenen Anrainer rechtzeitig mittels persönlicher Vorsprache und Aushändigung eines entsprechenden Informationsschreibens über die Schließung und die alternative Parkmöglichkeit informieren;
- die Schließung der Dolomitenstr. ab der Hausnr. 2 (Hotel Schgaguler) bis zur Hausnr. 4 (Hotel Lamm) am Samstag, 22.08.2026 ab 13.00 Uhr bis 19.00 Uhr für jeglichen Fahrzeugverkehr;
 - für Anrainer, Einsatzfahrzeuge und Gäste des Hotel Lamm ist die Zufahrt über die Einfahrt beim Eurospar gewährleistet
 - für Gäste des Hotel Schgaguler ist die Zufahrt mit dem Auto für den Check-in vor dem Hotel NICHT MÖGLICH
- die Schließung der O.-v.-Wolkenstein-Str. vom Hotel Solaia bis zum Krausenplatz, der Wegscheidstr. von Anfang bis Ende, der Paniderstr. von Hausnummer 2 bis Hausnummer 7 und der Dolomitenstr. (im Bereich der Kreuzung mit der O.-v.-Wolkenstein-Str.) für jeglichen Fahrzeugverkehr am 23.08.2026 von 14.05 Uhr bis 15.55 Uhr aufgrund des Festumzuges;

ausgenommen von dieser Regelung sind Polizeifahrzeuge, Einsatzfahrzeuge und die teilnehmenden Fahrzeuge des Umzuges;

Die zuständige Behörde kann zu jedem Zeitpunkt wegen eines plötzlich auftretenden öffentlichen Interesses oder zum Schutz der Straßensicherheit widerrufen oder abändern, und zwar ohne dass sie verpflichtet ist, irgendeine Entschädigung zu entrichten.

Der Antragsteller ist verpflichtet für die entsprechende Straßenbeschilderung laut Straßenverkehrsordnung Sorge zu tragen und muss 48 Stunden vor Beginn der Arbeiten vom Antragsteller an den jeweiligen Orten angebracht werden. Gegenwärtige Anordnung ist an Ort und Stelle aufzubewahren.

Diese Anordnung tritt nach Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrsbeschilderung in Kraft, welche im Sinne des Ges.v.D. Nr. 285 vom 30.04.1992 (St.V.O.) vom **Antragsteller** angebracht und instand gehalten wird.

Diese Anordnung wird der Öffentlichkeit mittels Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen und mittels Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel der Gemeinde bekannt gegeben.

Mit der Durchführung dieser Anordnung sind alle Funktionäre und Polizeibeamten betraut, von denen in den Art. 11 und 12 der St.V.O. – G.D. vom 30.04.1992, Nr. 285 i.G.F., die Rede ist.

Gegen diese Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung beim Ministerium für Infrastruktur und Transport im Sinne der Bestimmung des Art. 37 Absatz 3 der neuen Straßenverkehrsordnung oder beim Regionalen

giare i propri automezzi sulla piazza davanti alla biblioteca comunale e sui parcheggi dietro la scuola media con apposizione di un pass distribuito dal richiedente (ospiti/confinante vicolo Kofel, via Krausen e vicolo Vogelweider) nella macchina;

- il richiedente deve informare tempestivamente i confinanti coinvolti dalla chiusura informando questi personalmente e consegnando un adeguato foglio informativo con informazioni sulla chiusura e sulle possibilità di parcheggio in alternativa;
- la chiusura della via Dolomiti a partire dal n. civico 2 (Hotel Schgaguler) fino al n. civico 4 (Hotel Lamm) sabato, 22/08/2026 dalle ore 13.00 fino alle ore 19.00 per ogni tipo di traffico;
 - per confinanti, mezzi di soccorso e ospiti dell'Hotel Lamm è garantito l'accesso dalla parte dell'Eurospar
 - per gli ospiti dell'Hotel Schgaguler **NON È POSSIBILE** accedere in macchina fino all'entrata dell'Hotel per il Check-in
- la chiusura della via O.-v.-Wolkenstein dall'Hotel Solaia fino alla piazza Krausen, della via Wegscheid dall'inizio alla fine, della via Panider dal numero civico 2 fino al numero civico 7 e della via Dolomiti (nella zona dell'incrocio con la via O. von Wolkenstein) per ogni tipo di traffico motorizzato il 23/08/2026 dalle ore 14.05 fino alle ore 15.55 a causa della sfilata;

sono esclusi da questa regolamentazione le macchine della polizia, macchine di soccorso e le macchine partecipanti alla sfilata;

L'autorità competente può revocarli o modificarli in qualsiasi momento per sopravvenuti motivi di pubblico interesse o di tutela della sicurezza stradale, senza essere tenuta a corrispondere alcun indennizzo.

Il richiedente è tenuto ad apporre adeguata segnaletica stradale in rispetto del codice della strada e nei rispettivi posti quarantotto ore prima dell'inizio dei lavori. La presente ordinanza è da tenere nel luogo d'esecuzione e da esibire su richiesta.

Quest'ordinanza entrerà in vigore con l'installazione della prescritta segnaletica stradale, la quale viene installata e mantenuta dal **richiedente** ai sensi del D.Lgs. del 30 aprile 1992, n. 285 (C.d.S.).

La presente ordinanza verrà resa nota al pubblico mediante installazione della prescritta segnaletica stradale e mediante pubblicazione all'albo comunale digitale.

Con l'esecuzione della presente ordinanza sono incaricati tutti i funzionari e gli agenti di polizia di cui agli art. 11 e 12 del C.d.S. - D.L. 30 aprile 1992, n. 285 in forma vigente.

Avverso il presente provvedimento è ammesso il ricorso entro 60 giorni dalla pubblicazione, presso il Ministero delle Infrastrutture e dei trasporti a norma dell'art. 37 comma 3 del Nuovo Codice della Strada oppure presso il Tribuna-



Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

le Amministrativo Regionale – Sezione Autonoma di Bolzano.

Stefan Rabensteiner
Der beauftragte Referent/L'assessore delegato
(digital unterzeichnet/firmato digitalmente)

entwertete Stempelmarke - marca da bollo annullata à € 16,-
Nr./n° 01250888967000 vom/del 14/04/2026

Kopien dieser Anordnung ergehen an:

- CC Kastelruth (stbz531960@carabinieri.it)
- Ortspolizei Kastelruth (ortspolizei@kastelruth.eu)
- FF Kastelruth (ff.kastelruth@fvbz.org)
- FF Seis am Schlern (ff.seisamschlern@fvbz.org)
- WK Seis (seis@wk-cb.bz.it & seis.turnusleiter@wk-cb.bz.it)
- Bergrettung Seis (seis@bergrettung.it)
- Amt für Infrastrukturen u. nachhaltige Mobilität (marvin.ballardini-meri@provinz.bz.it)
- verkehr.viabilita@provinz.bz.it
- Betriebsleitstelle SiMobil GmbH (movimento@silbernagl.it)
- Verkehrsmeldezentrale (vmz@provinz.bz.it)
- Amt für Einnahmen Gemeinde Kastelruth (steueramt@kastelruth.eu)
- Landesbauhof – Patrick Mayr (patrick.mayr@provinz.bz.it)
- Hotel Lamm (info@lamm-hotel.it)
- Hotel Schgaguler (info@schgaguler.com)

Copie di questa ordinanza vengono notificate a:

- CC Castelrotto (stbz531960@carabinieri.it)
- Polizia Locale (polizialocale@castelrotto.eu)
- VdFV Castelrotto (ff.kastelruth@fvbz.org)
- VdFV Siusi allo Sciliar (ff.seisamschlern@fvbz.org)
- CB Siusi (seis@wk-cb.bz.it & seis.turnusleiter@wk-cb.bz.it)
- Bergrettung Seis (seis@bergrettung.it)
- Ufficio Infrastrutture e mobilità sostenibile (marvin.ballardini-meri@provinz.bz.it)
- verkehr.viabilita@provinz.bz.it
- Ufficio movimento SiMobil Srl (movimento@silbernagl.it)
- centrale di viabilità (vmz@provinz.bz.it)
- Ufficio entrate Comune Castelrotto (tributi@castelrotto.eu)
- Landesbauhof – Patrick Mayr (patrick.mayr@provinz.bz.it)
- Hotel Lamm (info@lamm-hotel.it)
- Hotel Schgaguler (info@schgaguler.com)